

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

Országgyűlési Hivatala

Kormányszám: T/1275

Érkezett: 2014. Szeptember 15.

T/..... számú

törvényjavaslat

**a Magyarország Kormánya és Románia Kormánya között, a magyar-román
államhatáron átvezető közúti kapcsolatokról szóló megállapodás
kihirdetéséről**

Előadó:

**Dr. Seszták Miklós
nemzeti fejlesztési miniszter**

Budapest, 2014. szeptember

2014. évitörvény

a Magyarország Kormánya és Románia Kormánya között, a magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatokról szóló megállapodás kihirdetéséről

1. §

Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Románia Kormánya között, a magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatokról szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. §

Az Országgyűlés a megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

3. §

A megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„MEG Á L L A P O D Á S

Magyarország Kormánya

és

Románia Kormánya

között

a magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatokról

Magyarország Kormánya és Románia Kormánya (a továbbiakban „Szerződő Felek”),

- hivatkozással az Európai Uniónak a személyek, a szolgáltatások, az áru és a tőke szabad mozgására vonatkozó alapelveire,
- törekedve a Magyarország és Románia közötti jószomszédi és baráti viszonyok megerősítésére,
- tekintettel a magyar-román államhatár két oldalán elhelyezkedő közigazgatási egységek együttműködési kapcsolataira és azok fejlesztési szükségleteire,
- figyelembe véve a nemzetközi turizmus, a kereskedelem és a közlekedés fejlesztésének, valamint a határon átnyúló gazdasági együttműködésnek a jelentőségét,

az alábbiakban állapodnak meg:

1. Cikk

(1) A Szerződő Felek megállapodnak arra vonatkozóan, hogy a magyar-román államhatáron átvezető, a jelen megállapodás szerves részét képező Mellékletben felsorolt közúti kapcsolatok megvalósítását elősegítik.

(2) A Szerződő Felek megállapodnak a magyar-román államhatáron átvezető, közúti kapcsolatokon áthaladó forgalom jellegéről a jelen megállapodás szerves részét képező Mellékletben előírtaknak megfelelően.

(3) Az autópályák, a 30 méter szerkezeti hosszt meghaladó határhidak, valamint Magyarország területén az autóutak, Románia területén a nemzeti utak kapcsolatai létesítéséről a Szerződő Felek külön megállapodást kötnek.

2. Cikk

Mindegyik Szerződő Fél államának területén a jelen megállapodás tárgyát képező közúti kapcsolatok fejlesztését – a besorolás/kategória megváltoztatása nélkül –, és karbantartását az azok kezeléséért felelős hatóságok végzik, tiszteletben tartva az adott Szerződő Fél államának területén erre vonatkozó műszaki és jogi előírásokat.

3. Cikk

A Szerződő Felek diplomáciai úton, írásban tájékoztatják egymást a jelen megállapodás megvalósításának nyomon követéséért felelős hatóságokról.

4. Cikk

(1) Az államhatáron átvezető közúti kapcsolatok létesítése az államhatár vonalát nem változtatja meg.

(2) Bármely, az államhatár vonalától az adott Szerződő Fél államának területén, a vonatkozó nemzeti jogszabályok szerint meghatározott távolságban végzendő munka megkezdése előtt be kell szerezni a Szerződő Felek illetékes hatóságainak jóváhagyását a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően.

5. Cikk

(1) A személyek, járművek, áruk és egyéb javak szabad mozgása a magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatokon keresztül a schengeni vívmányok Románia általi teljes körű alkalmazásának időpontjától valósul meg, vagy eseti jelleggel valósítható meg, az illetékes hatóságok előzetes engedélyével.

(2) Ameddig Románia nem teljes körűen alkalmazza a schengeni vívmányokat, azokon az államhatárt keresztező utakon, amelyeken nincsenek határátkelőhelyek, a Szerződő Felek illetékes hatóságai sorompókat és fizikai akadályokat helyeznek el mindkét állam területén, az államhatár átlépése pedig a jelen cikk (1) bekezdése szerint történik.

6. Cikk

A jelen megállapodás értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatosan felmerülő bármely nézetkülönbséget a Szerződő Felek egymás között rendezik.

7. Cikk

(1) Jelen megállapodás annak az utolsó diplomáciai úton kapott értesítésnek a kézhezvételétől számított harmincadik (30.) napon lép hatályba, amelyben a Szerződő Felek tájékoztatják egymást, hogy a belső jogszabályaik által a megállapodás hatálybalépéséhez meghatározott eljárás befejeződött.

(2) Jelen megállapodást a Szerződő Felek határozatlan időre kötik.

(3) Jelen megállapodás a Szerződő Felek megegyezése alapján, írásban bármikor módosítható. A módosítások a jelen cikk (1) bekezdésében foglaltak szerint lépnek hatályba.

(4) Jelen megállapodást bármelyik Szerződő Fél a másik Szerződő Félhez diplomáciai úton intézett írásos értesítéssel felmondhatja. Ebben az esetben a megállapodás a felmondásról szóló értesítés kézhezvételének napjától számított hat (6) hónap elteltével hatályát veszti.

Készült Bukarestben, 2014. 07. hó 24. napján, két-két eredeti példányban, magyar és román nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles.

Magyarország Kormánya
nevében

Románia Kormánya
nevében

MELLÉKLET

A magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatok jegyzéke

Sorszám	Megnevezés – érintett települések		Határmetszéspont jele	A forgalom jellege	A közúti kapcsolat jellege
	magyar	román			
1.	Csanádpalota	Nădlac (Nagylak)	B26/2 - B26/3	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
2.	Battonya	Pecica (Pécska)	B108 - C14	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
3.	Dombegyház	Variașu Mic (Kisvarjas)	C51 - C51/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
4.	Elek	Grăniceri (Ottlaka)	D59/1 - D59/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
5.	Gyula-Dénesmajor	Iermata Neagră (Feketegyarmat)	D137/3 - D139	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
6.	Sarkad	Ant (Ant)	D148 - D148/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
7.	Méhkerék	Salonta (Nagyszalonta)	E38/2 - E39/1	személy- és teherforgalom 7,5 t-ig	kerékpárút a meglévő határátkelőhelyen
8.	Geszt	Cefa (Cséffa)	F2/1 - F3/1	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
9.	Körösnagyharsány	Cheresig (Körösszeg)	F69 - F69/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
10.	Ártánd	Borș (Bors)	F144/1 - F146	korlátozás nélkül	kerékpárút a meglévő határátkelőhelyen
11.	Kismarja	Parhida (Pelbárthida)	G46/2 - G47/1	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út

12.	Pocsaj	Roşiori (Biharfélegyháza)	G70 - G71	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
13.	Bagamér	Voivozi (Érkenéz)	H72 - H73	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
14.	Önböly	Horea (Károlypuszta)	K30 - K30/1	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
15.	Csenger	Boghiş (Csengerbagos)	L72/1 - L72/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
16.	Csenger	Oar (Óvári)	L85/1 - L85/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
17.	Csenger	Oar (Óvári)	L86 - L86/1	kerékpáros forgalom	kerékpárút
18.	Zajta	Peleş (Nagypeleske)	L148 - L148/1	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
19.	Garbolc	Bercu (Szárzaberek)	L170 - L170/2	személy- és teherforgalom 3,5 t-ig	út
20.	Magosliget	Turulung (Túrterebes)	L176/1 - L176/2	kerékpáros forgalom	kerékpárút

4. §

- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) A 2. és 3. § a megállapodás 7. Cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.
- (3) A megállapodás, illetve a 2. és 3. § hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.
- (4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.

INDOKOLÁS

ÁLTALÁNOS INDOKOLÁS

A törvényjavaslat célja a Magyarország Kormánya és Románia Kormánya között, a magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatokról szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) törvénnyel történő kihirdetése.

A XX. század elején a magyar-román határ térségében a két külön országba került települések közötti mindennapi kapcsolatok fokozatosan elsorvadtak. Ehhez a folyamathoz jelentősen hozzájárult a század második felében megszigorodó határellenőrzés. Az érintett térségek perifériakussá, fejlődésükben korlátozottá váltak. Az addig természetes családi, társadalmi, gazdasági kapcsolatok visszafejlődtek. Romániának az Európai Unióhoz történt csatlakozását követően a határtérségben élőkben egyre fokozódó igény jelenik meg arra, hogy a régi, használaton kívül helyezett utak ismét megépüljenek, illetve igény szerint új közlekedési kapcsolatok jöhessenek létre.

A Magyarország és Románia között jelenleg is hatályban lévő, 2006. évi LXXXV. törvény a Magyar Köztársaság és Románia között a magyar-román államhatár rendjéről, az együttműködésről és a kölcsönös segítségnyújtásról szóló, Bukarestben, 2005. október 20-án aláírt Szerződés kihirdetéséről szóló törvény szerint a felek a határnyiladéokban semmilyen építkezést nem engedélyeznek, amennyiben az adott beruházásról külön megállapodás nem rendelkezik. Emiatt a határtérséget érintő bármilyen útépitési munkálat megkezdése előtt nemzetközi szerződést szükséges kötni a román féllel.

A magyar és a román fél a megállapodással egyszerre kívánja megteremteni a határtérségben történő munkavégzés jogi feltételeit minden olyan közúti közlekedési kapcsolat esetén, amelyek érintik a közös határ vonalát. (A gyorsforgalmi úti kapcsolatokra, valamint a jelentősebb műtárgyakra továbbra is egyedi egyezményeket szükséges kötni.) További cél az, hogy a jelenleg már létező utakon esetlegesen szükségessé váló jelentősebb bővítési munkálatok is külön kormányközi egyezmény kötése nélkül végrehajthatók legyenek.

A két fél kidolgozta azon közúti kapcsolatok listáját, amelyek jelenleg már léteznek, vagy a jövőben várható, hogy megépítésük megkezdődik. A lista a megállapodás mellékletét képezi. A megállapodás elfogadásával a két fél jóváhagyja, hogy a listán rögzített helyeken további nemzetközi szerződés kötése nélkül lehessen utat építeni, vagy bővíteni. Ehhez elegendő lesz az utak kezelői között megkötött megállapodás a beruházás előkészítéséről és kivitelezéséről.

A megállapodás további célja, hogy a két fél közösen határozza meg a határt átlépő utak forgalmi jellegét, engedélyezett teherbírását, ami lehetővé teszi ezen utak egységes kezelését mindkét oldalról és szabályozza a határ menti településeket érintő tehergépjármű-forgalom mértékét.

RÉSZLETES INDOKOLÁS

Az 1. §-hoz

Az Országgyűlés felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Románia Kormánya között, a magyar-román államhatáron átvezető közúti kapcsolatokról szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

A 2. §-hoz

A megállapodás kihirdetéséről rendelkezik.

A 3. §-hoz

A megállapodás szövegét tartalmazza.

A megállapodás:

1. Cikke utal arra, hogy a közös államhatáron átvezető létező és tervezett közúti kapcsolatok jegyzéke a megállapodás mellékletét képezi, illetve meghatározza, hogy milyen jellegű kapcsolatok (jelentősebb főutak, 30 m-nél hosszabb hidak) megépítéséhez lesz a továbbiakban is szükség nemzetközi szerződés kötésére.
2. Cikke felhatalmazza az utak kezelésére jogosult szervezeteket, hogy az 1. Cikkben meghatározott kivételekkel saját igényeik és fejlesztési szándékaik szerint döntsenek a közös államhatáron átvezető közutak megtervezéséről, kivitelezéséről és későbbi fenntartásáról.
3. Cikke rögzíti, hogy a Felek értesítik egymást a megállapodás végrehajtásának nyomon követésében illetékes hatóságokról.
4. Cikke kiköti, hogy az új utak nem változtatják meg a közös államhatár vonalát, illetve megépítésükhöz szükséges az illetékes hatóságok jóváhagyása.
5. Cikke rendelkezik a megépített közúti kapcsolatokon a határátlépés lehetőségeiről.
6. Cikke meghatározza a megállapodás értelmezésével kapcsolatos vitarendezési lehetőséget.
7. Cikke a megállapodás hatálybalépéséről rendelkezik, valamint a megállapodás módosítására, kiegészítésére és esetleges felmondására vonatkozó szabályokat határozza meg

A megállapodás Melléklete tartalmazza a közös államhatáron átvezető létező és tervezett közúti kapcsolatok 20 tételből álló jegyzékét.

A 4. §-hoz

Az Országgyűlés jóváhagyja a törvénynek a megállapodás 7. Cikkének (1) bekezdésében meghatározott időponttól kezdődően történő hatálybalépését.